

Pratiche quotidiane di accessibilità: gli interventi delle biblioteche per servizi sempre più inclusivi

Laura Beretta

Guspec AIB

BRIANZABIBLIOTECHE

Accesso alla cultura per tutti

- Gli **OPERATORI DEI SERVIZI INFORMATIVI** (bibliotecari, docenti e tutti coloro che a vario titolo si trovano a veicolare l'informazione e a promuovere e diffondere la cultura) devono **GARANTIRE UN PIENO, LIBERO e UNIVERSALE ACCESSO AL LIBRO**

**L'ACCESSO ALLA CULTURA
è un diritto universale, per tutti**

- **Art. 3 della Costituzione Italiana**
- La **BIBLIOTECA** deve essere garante del **PRINCIPIO DEMOCRATICO** della cultura e i suoi servizi sono forniti sulla base dell'uguaglianza di accesso per tutti.
- **Manifesto dell'UNESCO - Linee Guida IFLA/UNESCO per lo sviluppo**

Accesso alla cultura per tutti

Le enormi opportunità offerte dalla **TECNOLOGIA** hanno determinato un cambiamento radicale nelle modalità di fruizione dell'informazione e hanno aperto ulteriori strade per avvicinarsi alla cultura, soprattutto per le persone con disabilità

- Le biblioteche ORA possono:
 - soddisfare i bisogni di lettura e conoscenza di tutti gli utenti
 - offrire servizi per coloro che hanno difficoltà di lettura, siano essi ciechi, ipovedenti, anziani, dislessici o con bisogni speciali, anche solo temporanei**per rendere il servizio “Biblioteca” sempre più inclusivo e aperto a tutti**

Interventi delle Biblioteche

IN ITALIA: i servizi per gli utenti speciali sono stati considerati a lungo come **SERVIZI AGGIUNTIVI, EXTRA** rispetto a quelli tradizionali

Tuttavia...

Oggi le **BIBLIOTECHE** che hanno attivato (o stanno attivando) servizi per persone con difficoltà nella lettura **STANNO AUMENTANDO**

- *Quali sono i servizi offerti?*

Interventi delle Biblioteche

Postazioni informatiche con
tecnologie assistive

1

Adesione a progetti e convenzioni
(es. con centri libro parlato, MLOL,
Retelndaco per prestito digitale di
audiolibri-ebook)

2

3

Incremento collezioni con
materiali in formati alternativi

Interventi delle Biblioteche

- Un'**OFFERTA di SERVIZI e RISORSE** progettata in modo da essere facilmente usata da tutti ha **ricadute positive su tutta la Biblioteca**

Solitamente si pensa che l'accessibilità riguardi solo i disabili, ma in realtà favorisce anche

- chi non ha nulla a che fare con la disabilità:

l'ACCESSIBILITA' FAVORISCE TUTTI (DESIGN FOR ALL)

- Le **misure per l'accessibilità** non sono riservate a particolari categorie di cittadini, con costi dispendiosi per la società, ma sono soluzioni che **MIGLIORANO LA VITA DI TUTTI** (questo vale anche per la produzione editoriale)

Tecnologie assistive

In molte biblioteche sono state predisposte

POSTAZIONI INFORMATICHE

con diversi ausili per la lettura

Soluzioni sia hardware che software



Programmi a pagamento, ma anche freeware e open source, scaricabili gratuitamente dalla rete

Quali sono gli strumenti di scrittura e lettura per le persone con disabilità?

Tecnologie assistive



Tecnologie assistive



Accessibilità

- Utenti con difficoltà di lettura (come disabili visivi o dislessici), per leggere un testo hanno bisogno:
 - di leggerlo al computer con lo screen reader
 - di ascoltarlo con la sintesi vocale
 - di modificarne i colori e il contrasto testo/sfondo
 - di ingrandirlo con particolari software
 - di leggerlo in Braille
 - di sfogliarne l'indice, consultare le note, leggere tabelle e immagini ...
- **Ciò che questi utenti cercano è il LIBRO DIGITALE, l'EBOOK accessibile e pienamente fruibile.**

Accessibilità

Quando un libro digitale è accessibile?

- × Quando può essere usato da tutti i possibili fruitori
- × Quando ogni sua parte (testo, didascalie, immagini, tabelle...) è individuabile ed è riconosciuta dalle tecnologie assistive
- × Quindi quando è **STRUTTURATO** secondo precise e determinate regole
- × **DIVERSAMENTE:**
 - **NON** è letto dalle tecnologie
 - **NON** è fruibile dall'utente
 - rappresenta un nuovo motivo di esclusione e una nuova barriera culturale!

Accessibilità

- Un **DOCUMENTO DIGITALE** è sempre il medesimo ed è indipendente dal mezzo utilizzato per la sua fruizione
- È l'**UTENTE FINALE** che decide dove e come consultarlo: e-reader, dispositivi mobile o fissi...a schermo, con lo screen reader, con i caratteri ingranditi o come audio...
- **EBOOK accessibile:**

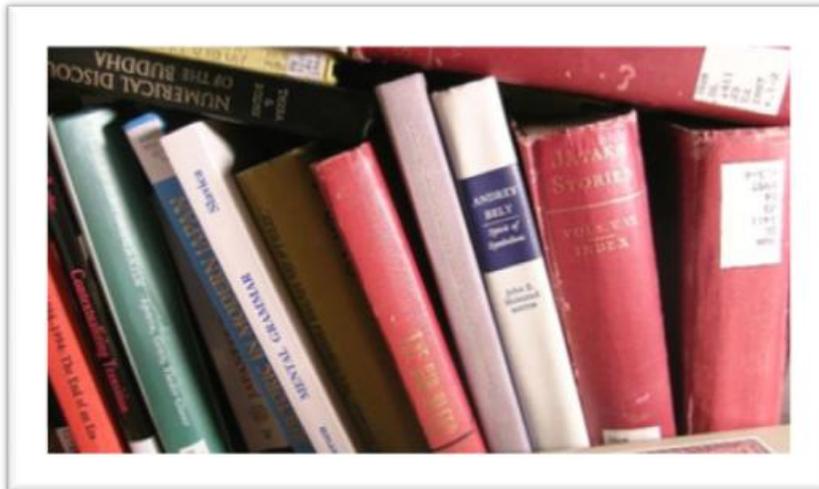
per i ciechi se il testo è riconosciuto dagli screen reader o trasferibile per la stampa Braille

per gli ipovedenti se è riconosciuto dalla sintesi vocale associata al software ingrandente, se il testo si può ingrandire o si può reimpostare la pagina

per i DSA se l'audio è a sincrono con il testo, se è possibile evidenziare parola/frase/paragrafo o avere la barra marcariga...

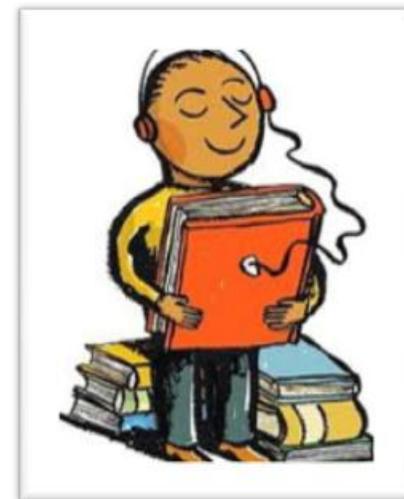
Libro audiobook ebook...

- In un mondo in cui l'accesso al sapere è sempre più importante per la formazione, la crescita personale e il lavoro, il **PATRIMONIO DELLE BIBLIOTECHE È UNA FONTE PREZIOSA A DISPOSIZIONE DELL'INTERA COLLETTIVITÀ**
- E', quindi, **NECESSARIO SDOGANARE L'IDEA di LIBRO**: non più solo cartaceo,



ma anche

Libro audiobook ebook...



1. IN BRAILLE



2. TATTILE

3. A CARATTERI INGRANDITI

4. AD ALTA LEGGIBILITA'

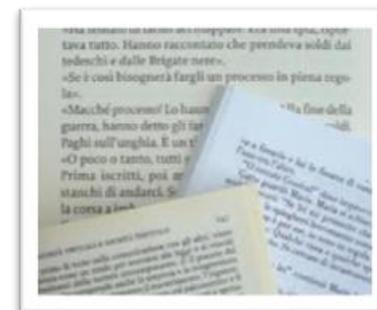
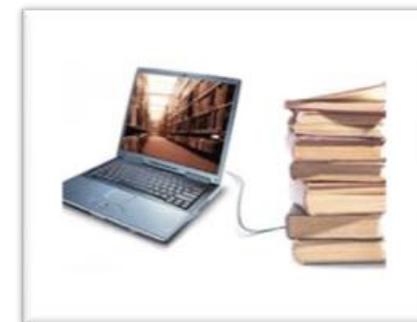
5. IN LIS



6. IN SIMBOLI

7. PARLATO/AUDIOLIBRO

8. EBOOK



Libro audiobook ebook...

**A ciascuno il suo
libro...per tutti**

- **LIBRI A CARATTERI INGRANDITI** utili per ipovedenti, anziani, ma anche per DSA
- **LIBRI AD ALTA LEGGIBILITÀ** utili per dislessici, ma anche per chi ha problemi di vista o semplicemente è riluttante alla lettura
- **LIBRI PARLATI E AUDIOLIBRI** nati per i ciechi, ma per tutti
- **EBOOK (accessibili)** fruibili per i ciechi, ma con benefici e vantaggi per tutti i lettori

Libro audiobook ebook...

- **LIBRI «SPECIALI» NATI PER UTENTI «SPECIALI», MA IN REALTÀ VANNO BENE PER TUTTI!**
- Queste tipologie di materiali possono essere le più varie, ma hanno caratteristiche tali che **AGEVOLANO LA LETTURA** e danno benefici sperimentabili per chiunque.

**Se un prodotto è fruibile per un disabile,
a maggior ragione lo sarà per chi
disabile non è!**



Questo vale soprattutto per le risorse audio e digitali

AudioLibri

AUDIOLIBRI

Come arrivano
in biblioteca?

con le **CONVENZIONI**
con i centri del libro
parlato (Lions, Feltre,
UICI, Civiche Torinesi...)

IN COMMERCIO
sempre in numero
maggiore e di ottima
qualità, letti da attori
professionisti

con le
PIATTAFORME
MLOL e
RetelINDACO
da scaricare o
ascoltare in
streaming

OPEN su librerie
digitali on-line

EBOOK



Anche per i DSA

AUDIOLIBRI e EBOOK sono risorse preziose per i DSA

Tecnologie e risorse digitali sono importanti strumenti di supporto **anche per i DSA**: sono gli **STRUMENTI COMPENSATIVI** (Legge 170/2010)

Per il DISLESSICO è IMPORTANTE:

- visualizzare la parola pronunciata
- comandare il flusso di lettura: decidere in modo attivo come e cosa leggere
- avere l'eco in scrittura, correttore ortografico e un dizionario di supporto

Dove trovarli:

1. Biblioteca digitale "**Libroaid**" per la scolastica
2. Piattaforme MediaLibraryOnline e ReteINDACO per il prestito digitale di **Audiolibri, Audio-eBook, eBook**

Anche per i DSA

DSA imparano più facilmente con la **vista** e l'**udito insieme**. I due sensi devono essere usati contemporaneamente in fase di apprendimento

Il **doppio canale** (lettura con occhi e orecchie) attiva insieme aree del cervello deputate a funzioni diverse e migliora la comprensione

LIBRO AD ALTA LEGGIBILITÀ favorisce la memorizzazione **visiva** (libri chiari, font semplici, uso di colori, box... per ricordare la posizione)

Con l'**EBOOK** i **DSA** apprendono più facilmente!

Inoltre, con l'EBOOK si può **esportare il contenuto** (nel rispetto del diritto d'autore) per semplificarlo, riassumerlo, fare mappe concettuali

EBOOK favorisce la memorizzazione **uditiva** (il testo diventa audio con la sintesi vocale)

AUDIOeBOOK

AUDIOeBOOK

Contiene sia l'audio che il testo

sincronizza voce e testo e consente **LETTURA e ASCOLTO coordinati** con la possibilità di **evidenziazione durante l'ascolto**

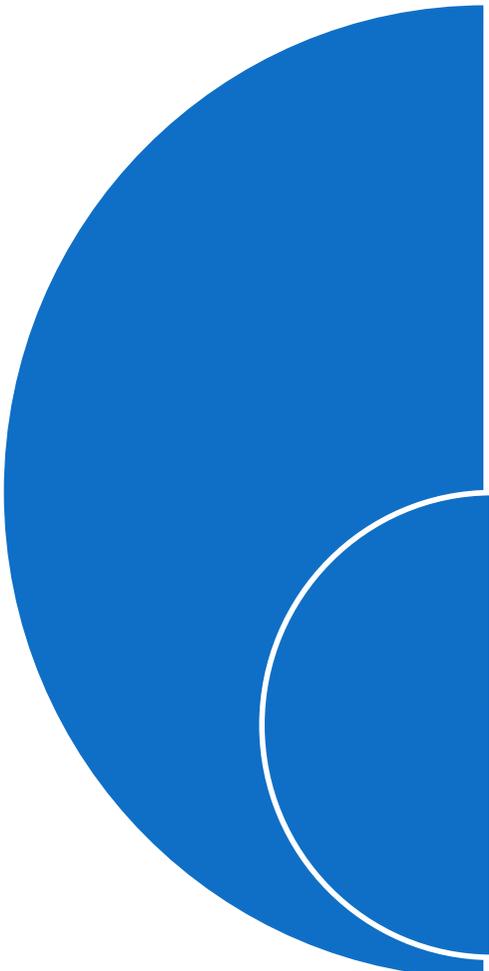
Permette di **modificare la velocità di lettura** e adeguarla al ritmo e alle necessità del lettore

Per chi?

per lo studio e la didattica, soprattutto **per i DSA**

anche **per gli stranieri** per imparare scrittura e pronuncia delle parole

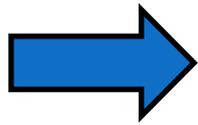
IN CONCLUSIONE



SONO ANCORA TANTE LE AZIONI da intraprendere per una **pari opportunità** che consenta a chiunque di accedere in modo libero e uguale a tutta la produzione editoriale

Quando un utente con difficoltà di lettura di testi a stampa potrà liberamente prendere in prestito in biblioteca l'ebook di cui ha bisogno e leggerlo con i suoi dispositivi, ecco che allora questo percorso di **reale inclusione si potrà dire compiuto**

In conclusione



Occorre potenziare l'offerta dei contenuti, soprattutto per:

- manualistica, pubblicazioni universitarie e scolastiche...
- settore per bambini e ragazzi

Anche i disabili hanno diritto
a «**FARE L'ESPERIENZA DEL LIBRO**»

Serve un catalogo sempre più ricco, per
garantire la varietà necessaria di titoli

Anche i disabili hanno diritto
al «**LIBRO DI QUALITÀ**»

Il prodotto deve risultare accessibile

IN CONCLUSIONE

Serve un globale ripensamento del
DIRITTO D'AUTORE:
ormai l'attuale legislazione non è più in grado di rispondere alle esigenze di uno scenario totalmente cambiato

1. direttiva europea sul
DIRITTO D'AUTORE nel MERCATO UNICO DIGITALE

2. direttiva e regolamento per l'attuazione del
TRATTATO DI MARRAKESH
(per facilitare l'accesso alle opere pubblicate per ciechi, ipovedenti o con altre difficoltà di lettura)

Guardiamo con fiducia alle
RIFORME IN MATERIA DI COPYRIGHT da parte della Commissione Europea per:

E confidiamo nell'impegno dell'UE e dell'Italia affinché la ratifica del Trattato avvenga **nel più breve tempo possibile**

Grazie!

Laura Beretta

Laura Beretta

laura.beretta@brianzabiblioteche.it

Guspec AIB

guspec@aib.it